



GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 264

Sitzung vom - Seduta del

29.09.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a	X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Rechnungsamt - Zwischengemeindliche
Zusammenarbeit - Liquidierung der
anteilmäßigen Ausgaben an die Gemeinde
Kuens zwecks gemeinsamer Ausübung von
Befugnissen und Diensten - Jahr 2026**

**Ragioneria - Collaborazione intercomunale -
Liquidazione delle spese proporzionali al
Comune di Caines per la gestione comune
di funzioni e servizi - anno 2026**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Landesgesetz Nr. 18 vom 16.11.2017 betreffend die Neuordnung der örtlichen Körperschaften im Art. 7 die Formen zwischengemeindlicher Zusammenarbeit geregelt werden;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24 vom 17.12.2019 eine Vereinbarung zwischen den Gemeinden Riffian und Kuens zwecks gemeinsamer Ausübung von Befugnissen und Diensten genehmigt worden ist;

dass mit Dekret Nr.14638/2026 vom 17.09.2026 von der Autonomen Provinz Bozen – Amt für Gemeindenfinanzierung, der Betrag von 65.000,00 € für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit betreffend das Jahr 2026 der Gemeinde Riffian zugewiesen wird;

dass die Aufteilung der Ausgaben laut Art. 9 der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Riffian und Kuens zwecks gemeinsamer Ausübung von Befugnissen und Diensten erfolgt:

Nach Einsichtnahme in die Berechnung der Gemeinde Kuens, wonach dieser für das Jahr 2026 ein Betrag von 20.250,00 € zusteht;

Für angebracht erachtet, diesen Betrag an die Gemeinde Kuens zu liquidieren;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Liquidierung ehestens durchgeführt werden kann;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
itlq2SAAtY7UBDPc5zG0kW1/4JWOfci6CPFctU GzAJ4= vom 28.09.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
FKE2PoX8KXQHMFdmsUGRzHK0VUWyLfm3 fgwfP77CXAg= vom 25.09.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con legge provinciale n. 18 del 16.11.2017 riguardante il riordinamento degli enti locali nell'articolo 7 sono state disciplinate le forme di collaborazione intercomunale;

Constatato che con deliberazione del Consiglio comunale n. 24 del 17.12.2019 è stata approvata la convenzione tra i Comuni di Rifiano e Caines per la gestione comune di funzioni e servizi;

che con decreto n. 14638/2026 del 17.09.2026 della Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Finanza Locale, verrà assegnato al Comune di Rifiano l'importo di 65.000,00 € per la collaborazione intercomunale riguardante l'anno 2026;

che la ripartizione delle spese è fatta secondo l'articolo 9 della convenzione tra i Comuni di Rifiano e Caines per la gestione comune di funzioni e servizi;

Visto il calcolo del Comune di Caines, secondo il quale detto Comune ha diritto a un importo di 20.250,00 € per l'anno 2026;

Ritenuto opportuno liquidare questo importo al Comune di Caines;

Ritenuto opportuno dichiarare questa delibera immediatamente esecutiva, per eseguire la liquidazione quanto prima;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
itlq2SAAtY7UBDPc5zG0kW1/4JWOfci6CPFctU GzAJ4= del 28.09.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
FKE2PoX8KXQHMFdmsUGRzHK0VUWyLfm3 fgwfP77CXAg= del 25.09.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. der Gemeinde Kuens den Betrag in Höhe von 20.250,00 € für die anteilmäßigen Ausgaben zwecks gemeinsamer Ausübung von Befugnissen und Diensten für das Jahr 2026 zu liquidieren und auszuzahlen;
 2. die Ausgabe dem Kap. 01031.09.010101 anzulasten;
 3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
1. di liquidare e versare l'importo di 20.250,00 € al Comune di Caines per i costi proporzionali ai fini della gestione comune di funzioni e servizi per l'anno 2026;
 2. di imputare la spesa al cap. 01031.09.010101;
 3. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
20.250,00 €	01031.09 10101		2026	701	10300